

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße



Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino

Beschlussniederschrift des Komitees EBN

NR.
55

Verbale di deliberazione del Comitato ABUC

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

06.10.2026

10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Präsident	Presidente		
Ing. Massimo CLEVA	Mitglied	Membro	X	
Geom. Heidi FELDERER	Mitglied	Membro		
Per.ind. Martin HALLER	Mitglied	Membro		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Mitglied	Membro		
Petra PRACKWIESER	Mitglied	Membro		
Martin WALCHER	Mitglied	Membro		

Mit der Teilnahme des Sekretärs

Partecipa il Segretario

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

WALDWIRTSCHAFT - ABSCHLUSS EINER
KILOMETER KASKO VERSICHERUNG FÜR DIE
EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER
NUTZUNGSGÜTER MIT LAUFZEIT 31.10.2026 -
31.10.2030 UND LIQUIDIERUNG DER
JAHRESPRÄMIE

O G G E T T O

GESTIONE DELLE FORESTE - STIPULA DI UNA
POLIZZA ASSICURATIVA KASKO CHILOMETRICA
PER L'AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI
DI USO CIVICO PER IL PERIODO 31.10.2026 -
31.10.2030 E LIQUIDAZIONE DEL PREMIO
ANNUALE

Vorausgeschickt, dass

- die Kilometer Kasko Versicherung für die Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter läuft mit 31.10.2026 aus;

- der Gemeindenverband für das Versicherungsrahmenabkommen Kilometer-Kasko für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche Mitglieder des Gemeindenverbandes sind, den Gemeindenverband selbst und alle Körperschaften und Verwaltungen, an welchen der Gemeindenverband oder die angeschlossenen Körperschaften Interesse haben, eine Marktumfrage über den Broker Assiconsult durchgeführt hat;

- der Verwaltungsrat des Gemeindenverbandes aufgrund des Ergebnisses der Marktumfrage beschlossen hat, das Angebot der Gesellschaft Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino anzunehmen;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot der Versicherungsgesellschaft Gesellschaft Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino, das dem Inhalt der Vereinbarung entspricht;

- in das Versicherungsrahmenabkommen, in die entsprechenden Bedingungen und die Laufzeit;

- in die Versicherungsprämien, die sich auf Euro 900,00 belaufen, berechnet auf 11.250 Km (Euro 0,08 x Km);

- in die Mitteilung des Brokers Assiconsult, mit der die Unterlagen zum neuen Versicherungsvertrag der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße übermittelt wurden;

festgestellt,

- dass es als notwendig erachtet wird, dem neuen Versicherungsrahmenabkommen beizutreten und einen Versicherungsvertrag Kasko-Kilometer für vier Jahren bis zum 31.10.2030 für die Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße abzuschließen;

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

Premesso che

- la polizza assicurativa casko chilometrica per l'Amministrazione separata dei beni di uso civico scade con il 31.10.2026;

- il Consorzio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano ha effettuato un'indagine di mercato tramite il broker Assiconsult per la stipula di una convenzione quadro assicurativa casko-chilometrica per i Comuni e le Comunità comprensoriali soci del Consorzio dei Comuni, il Consorzio dei Comuni stesso e tutti gli enti ed amministrazioni nei quali il Consorzio o gli enti associati hanno interessi;

- sulla base della ricerca di mercato effettuata, il Consiglio di Amministrazione del Consorzio dei Comuni ha deciso di accettare l'offerta dell'assicuratore Società Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino;

visti

- l'offerta presentata dalla compagnia assicurativa Società Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino, corrispondente al contenuto della convenzione;

- il testo della convenzione assicurativa, le relative condizioni e la durata;

- i premi assicurativi minimo, che ammontano a Euro 900,00, calcolato su un massimo di 11.250 Km (Euro 0,08 x Km);

- la comunicazione del broker Assiconsult, con la quale è stata trasmessa la documentazione relativa al nuovo contratto di assicurazione per l'Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino;

constatato,

- che si ritiene necessario aderire alla convenzione e stipulare un contratto di assicurazione casko-chilometrico per una durata di 4 anni e fino al 31.10.2030 per l'Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino;

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n.1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU- Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi emanutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, überprüft wurde;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die Satzung der EBNR, in der derzeit geltenden Fassung;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DAS KOMITEE

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Versicherungspolizze Kilometer-Kasko mit der Versicherungsgesellschaft Gesellschaft Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino für die Dauer von 4 Jahr (bis zum 31.10.2030) abzuschließen und die Versicherungsprämie zu Gunsten des Versicherungsbrokers Assiconsult laut Angebot vom 02.10.2026 von Euro 900,00 zu liquidieren;

2. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC;

visto

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto lo Statuto dell' ABUC, attualmente in vigore

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL COMITATO DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di stipulare per i motivi espressi nelle premesse la polizza assicurativa casko-chilometrica con la compagnia assicurativa Società Reale Mutua Assicurazioni – Gerenza Torino per la durata di 4 anno (fino al 31.10.2030) e di liquidare a favore del Broker Assiconsult il premio assicurativo annuale di Euro 900,00 secondo l'offerta del 02.10.2026;

2. di impegnare la spesa complessiva come segue:

WALDWIRTSCHAFT Entwicklung des Landwirtschaftssektors und der Lebensmittelproduktion - Versicherungsprämien gegen Schäden	Kostenstelle / centro di costo: 160101		GESTIONE DELLE FORESTE Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca - premi di assicurazione contro i danni
	Kapitel Artikel	16011.10.40100	capitolo articolo
Verpflichtung / Impegno 1441 / 2026			
Grundlage		900,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		900,00 €	Totale

3. festzuhalten, dass eventuelle Prämienanpassungen mit separate Maßnahmen verpflichtet werden;

4. festzuhalten, dass dieser Beschluss nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 unterliegt;

3. di dare atto le eventuali regolazioni di premio verranno impegnati con atto separato alle rispettive scadenze;

4. di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo di legittimità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16;

5. festzuhalten, dass gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes eingebracht werden kann. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
5. di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert buchhalterisches Gutachten	bq5YhdOVTvPTw5SoLyYtwBILFIM8dS1c/ 9IDvn2LJQM= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile
-------------------------------------	--	------------------------------

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 08.10.2026

Pubblicato il 08.10.2026

Vollstreckbar am 19.10.2026

Esecutivo il 19.10.2026